

Брюксел, 16 март 2026 г.  
(OR. fr)

7312/26

JUR 205  
COUR 1  
INST 95  
COUR

**БЕЛЕЖКА**

---

От:	Генералния секретариат на Съвета
До:	Делегациите
Относно:	Проект за изменения на Процедурния правилник на Съда на Европейския съюз

---

Приложено се изпраща на делегациите писмо от 12 март 2026 г. от г-н Koen Lenaerts, председател на Съда на Европейския съюз, до г-жа Marilena Raouna, председател на Съвета на Европейския съюз, с което се предава проект за изменения на Процедурния правилник на Съда на Европейския съюз.



СЪД  
НА  
ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

Председател

Люксембург, 12 март 2026 г.

*До госпожа Marilena Raoua  
Заместник-министър  
по европейските въпроси  
Председател на Съвета  
на Европейския съюз  
Rue de la Loi, 175  
B-1048 Bruxelles/Брюксел*

*Уважаема госпожо Председател,*

*На основание член 253, шеста алинея от Договора за функционирането на Европейския съюз и член 106а от Договора за създаване на Европейската общност за атомна енергия имам честта да представя на Съвета за одобрение приложения тук проект за изменение на Процедурния правилник на Съда.*

*Целта на проекта е, от една страна, да изясни обхвата на изключението по член 38, параграф 4 от Процедурния правилник, за да разсее всяко съмнение относно възможността на държавите членки да използват своя официален език в производствата пред Съда, а също и да облекчи или премахне някои формалности, които са предвидени в други разпоредби на Правилника, но изглеждат ненужни и се отразяват на продължителността на производствата пред Съда.*

*От друга страна, с проекта се цели да се отчете придобитият опит от обновяването на състава на Съда на всеки три години, когато много съдии едновременно напускат Съда и това налага достатъчно време преди заминаването им да бъдат приключвани голям брой дела, а също и да се осигури по-гладко управление на делата, като се предвиди по-конкретно възможност за председателя на решаващия съдебен състав да удостоверява с подписа си действителното участие на даден съдия в разискванията, когато съдебният акт се обявява след напускането на този съдия.*

*Текстът на проекта е приложен на всички официални езици и съдържа обяснителен меморандум, към който си позволявам да препратя.*

*Моля, приемете, госпожо Председател, моите най-дълбоки почитания.*

*Koen Lenaerts*

# ПРОЕКТ ЗА ИЗМЕНЕНИЕ НА ПРОЦЕДУРНИЯ ПРАВИЛНИК НА СЪДА

## Обяснителен меморандум

*Изготвен на основание член 253, шеста алинея от Договора за функционирането на Европейския съюз, настоящият проект за изменение на Процедурния правилник на Съда има три цели.*

*Най-напред, той следва да изясни обхвата на изключението по член 38, параграф 4 от Процедурния правилник, отнасящо се до възможността държавите членки да използват своя официален език в някои производства. Предлага се този член да бъде изменен, за да се предвиди, че такава възможност е налице не само в трите уредени понастоящем в него хипотези, но и по всички дела, по които участват държавите членки, и за всички техни молби, иски и жалби, независимо от правното им основание. Това изменение би следвало да се простре в съответните части и по отношение на член 38, параграф 5, който урежда възможността на държавите по Споразумението за ЕИП, които не са държави членки, както и на Надзорния орган на ЕАСТ да използват някой от официалните езици по член 36 от Процедурния правилник съгласно сегашната уредба на участието им в производствата пред Съда.*

*По-нататък, с настоящия проект се облекчават, опростяват или премахват някои предвидени в Процедурния правилник формалности, тъй като или са излишни, или изискват време и съответно се отразяват на продължителността на производството. Тук става дума по-конкретно за задължението за изготвяне на протокол за съдебните заседания за представяне на заключения или обявяване на съдебни решения, въпреки че тези съдебни заседания вече се предават пряко и могат да се намерят на сайта на Съда, както и за необходимостта от постановяване на определение в хипотези като започването на устната фаза на производството или допускането на поверително третиране в производствата по обжалване на съдебни актове на Общия съд, когато в първоинстанционното производство вече е било допуснато поверително третиране на същите данни по отношение на една или няколко страни.*

*По тези съображения се предлага да бъдат изменени членове 83, 84 и 190 от Процедурния правилник, така че задължението за изготвяне на протокол да важи само за съдебните заседания за изслушване на устните състезания, а необходимостта от постановяване на определение да се запази за случаите, когато това е напълно оправдано, както е когато се възобновява устната фаза на*

*производството или когато някоя от страните иска от Съда поверително третиране на нови данни или по отношение на други страни по делото.*

*Накрая, проектът цели да се вземат предвид изводите от придобития опит във връзка с обновяването на състава на Съда на всеки три години. Заради разпоредбата от Процедурния правилник, която предвижда оригиналът на съдебното решение да се подписва от всички съдии, които са взели участие в разискванията, едновременното изтичане на мандатите на редица членове на Съда го принуждава да приключва разискванията по голям брой дела към по-ранен момент, който да е достатъчно отдалечен от датата на действителното обновяване на състава на Съда, за да има възможност съдебните решения да бъдат преведени и след това подписани и обявени преди действителното заминаване на съдиите с изтекъл мандат. Ето защо вследствие на изискването по член 88, параграф 2 от Процедурния правилник се стига дотам, че в продължение на месеци провежданите от Съда разисквания се съсредоточават върху онези дела, в които участват съдиите с изтичащ мандат, в ущърб на останалите дела, които са във фазата на постановяване на решението, а след това, през седмиците непосредствено преди обновяването на състава, работното натоварване се концентрира върху онези съдии, които остават на длъжност, тъй като съдиите с изтичащ мандат вече обективно не биха имали време да подпишат оригинала на съдебните решения по делата, по които биха участвали.*

*По тази причина се предлага с оглед на доброто правораздаване да бъде изменена посочената разпоредба, а съответно и аналогичният член 200 относно становищата, за да се даде възможност на съдиите с изтичащ мандат да участват в разискванията до края на мандата си и да се предвиди в такива случаи председателят на състава да удостоверява, че тези съдии действително са взели участие в разискванията на решаващия съдебен състав.*

*В същия дух, а и за осигуряване на по-балансирано разпределение на работното натоварване между всички съдии и по-плавно протичане на обхванатите от член 58а от Статута производства по обжалване на съдебни актове на Общия съд, се предлага да се измени член 170б, параграф 2 от Процедурния правилник, за да се промени датата, която е меродавна за определянето на членовете на състава по допускането на обжалване. Така наред със заместник-председателя и съдията докладчик третият член на този състав ще е председателят на състава от трима съдии, в който участва съдията докладчик към момента на определянето си за съдия докладчик, а не към по-ранния момент на подаването на молбата за допускане на обжалване.*

*По-подробни обяснения за причината за това изменение, а и за останалите предлагани изменения, са дадени по-нататък в текста. За прегледност конкретните изменения в текста на досегашните разпоредби са отбелязани в сиво.*

\*\*\*\*\*

## ИЗМЕНЕНИЯ НА ПРОЦЕДУРНИЯ ПРАВИЛНИК НА СЪДА

СЪДЪТ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 253, шеста алинея от него,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност за атомна енергия, и по-специално член 106а, параграф 1 от него,

като взе предвид Протокола относно Статута на Съда на Европейския съюз, и по-специално член 63 от него,

като има предвид, че поради наличието на въпроси относно случаите, в които държавите членки могат да използват своя официален език в производствата пред Съда, следва да се изясни обхватът на изключението по член 38, параграф 4 от Процедурния правилник и да се уточни, че възможността държавите членки да използват своя официален език, важи за всички дела, по които участват, и за всички молби, искиове или жалби, които отнасят до Съда, в това число жалбите, подавани на основание член 56 или член 57 от Протокола относно Статута на Съда на Европейския съюз,

като има предвид, че също така е необходимо да се облекчат или да се премахнат някои предвидени в Процедурния правилник формалности, било понеже са излишни в резултат на неотдашните технологични промени, било понеже създават работно натоварване и се отразяват на продължителността на производствата,

като има предвид, че с оглед на това следва да се ограничи задължението за изготвяне на протокол, така че да се отнася само до съдебните заседания за изслушване на устните състезания, и следва да се въведе разграничение между формалните изисквания при възобновяването на устната фаза на производството и формалните изисквания при започването на тази фаза, които следва да са по-леки,

като има предвид, че освен това е необходимо да се съобразят изводите от практиката на Съда по въпросите на поверителността и Съдът да бъде освободен от задължението да издава определение, когато в производство по обжалване на съдебен акт на Общия съд някоя от страните по делото поиска същото поверително третиране по отношение на друга страна като допуснатото от Общия съд в първоинстанционното производство,

като има предвид, че е необходимо и да се вземе предвид натрупаният в Съда опит във връзка със случаите на смърт на съдия или едновременно напускане на няколко съдии и да се предвиди възможност председателят на съдебния състав да удостоверява, че съдията, който вече не е в състояние да подпише оригинала на съдебното решение или становището, е взел участие в разискванията на състава,

като има предвид накрая, че е необходимо да се улесни управлението на делата, за които се прилага механизмът на предварително допускане на обжалване, и да се

осигури по-балансирано разпределение на работното натоварване между всички съдии, като се промени датата, която е от значение за определянето на членовете на състава по допускането на обжалване, така че меродавна да е датата на определянето на съответния съдия за докладчик, а не датата на подаването на предварителната молба за допускане на обжалване,

с одобрението на Съвета от ... г.,

ПРИЕ СЛЕДНИТЕ ИЗМЕНЕНИЯ НА СВОЯ ПРОЦЕДУРЕН ПРАВИЛНИК:

### Член 1

Процедурният правилник на Съда от 25 септември 2012 г.<sup>1</sup> се изменя, както следва:

1) Член 38, параграф 4 се заменя със следния текст:

„Като изключение от предходните разпоредби, държавите членки имат право да използват своя официален език, когато вземат участие в преюдициално производство, когато встъпват по дело **или участват в производство** пред Съда или когато сезират Съда с молба, иск или жалба, включително жалба срещу съдебен акт на Общия съд. Тази разпоредба се прилага както към писмените документи, така и към устните изказвания. Във всеки един от тези случаи преводът на езика на производството се организира от секретаря.“

*Държавите членки винаги са имали правото да използват своя официален език пред съдилищата, които съставят Съда на Европейския съюз, но досегашният член 38, параграф 4 от Процедурния правилник отразява тази реалност само частично, тъй като изброява само три такива хипотези — съответно участието на държавите членки в преюдициални производства, встъпването им по дела пред Съда и предявяването от тях на иски за установяване на неизпълнение на задължения по член 259 от Договора за функционирането на Европейския съюз.*

*В разпоредбата не се споменават жалбите срещу съдебни актове на Общия съд по членове 56 и 57 от Статута, нито молбите по глава 9 от отнасящия се до преките производства дял IV от Процедурния правилник, нито пък участието на държавите членки в производства като тези за преразглеждане на съдебните актове на Общия съд или за постановяване на становище съответно по дял VI и по дял VII от*

---

<sup>1</sup> ОВ L 265, 29.9.2012 г., стр. 1, изменен на 18 юни 2013 г. (ОВ L 173, 26.6.2013 г., стр. 65), на 19 юли 2016 г. (ОВ L 217, 12.8.2016 г., стр. 69), на 9 април 2019 г. (ОВ L 111, 25.4.2019 г., стр. 73), на 26 ноември 2019 г. (ОВ L 316, 6.12.2019 г., стр. 103) и на 2 юли 2024 г. (ОВ L, 12.8.2024 г.) и поправен (ОВ L 149, 14.6.2018 г., стр. 26).

*Процедурния правилник. Няма никакво съмнение обаче, че държавите членки имат право да използват своя език и в такива производства.*

*Това личи както от текста на член 37, параграф 2 от Процедурния правилник, който изрично препраща към изключенията по член 38, параграфи 4 и 5, преди да определи езика на производството в случаите на обжалване на съдебните актове на Общия съд, в случаите на преразглеждане на съдебни актове на Общия съд и в случаите на подадени молби по дял IV, глава девета от Процедурния правилник, така и от текста на член 56, втора и трета алинея от Статута. Последно посочената разпоредба гласи, че с изключение на делата, свързани със спор между Европейския съюз и неговите служители, държавите членки могат да подават жалби срещу съдебните актове на Общия съд, с които се слага край на производството, включително ако не са встъпили в производството пред Общия съд, и че в подобни случаи тези държави са в същото положение като държавите, които са встъпили в производството на първа инстанция. Това уточнение следователно показва, че подобно на встъпилите в първоинстанционното производство държави членки, които могат да използват своя официален език съгласно член 46, параграф 4 от Процедурния правилник на Общия съд, държавите, които не са били страна по делото пред Общия съд, но обжалват постановления от него акт пред Съда, също могат да използват своя официален език.*

*За да се развеят всички съмнения, които може би остават по този въпрос, се предлага да се измени член 38, параграф 4 от Процедурния правилник, така че да се запълни тази празнота и изрично да се предвиди, че държавите членки могат да използват своя официален език не само в трите споменати по-горе хипотези, но и когато участват в определено производство пред Съда — например производство по постановяване на становище или производство по преразглеждане на съдебен акт на Общия съд, а също и когато сезират Съда с молба, иск или жалба, включително жалба срещу съдебен акт на Общия съд.*

2) Член 38, параграф 5 се заменя със следния текст:

*„Държавите, които са страни по Споразумението за ЕИП и не са държави членки, и Надзорният орган на ЕАСТ имат право да използват някой от езиците, посочени в член 36, различен от езика на производството, когато вземат участие в преюдициално производство, когато встъпват по дело или участват в производство пред Съда или когато сезират Съда с молба или с жалба срещу съдебен акт на Общия съд. Тази разпоредба се прилага както към писмените документи, така и към устните изказвания. Във всеки един от тези случаи преводът на езика на производството се организира от секретаря.“*

*Изменението по предходната точка важи съответно и за държавите, които са страни по Споразумението за ЕИП и не са държави членки, както и за Надзорния*

орган на ЕАСТ. Доколкото тези държави и посоченият орган биха могли да участват в производства пред Съда и в други хипотези извън двете уредени в досегашния член 38, параграф 5, следва да се допълни текстът на тази разпоредба и да се предвиди, че въпросните държави и въпросният орган могат да използват някой от официалните езици по член 36, различен от езика на производството, не само когато участват в преюдициално производство или встъпват по дело пред Съда, но и когато участват в определено производство пред Съда — например това по член 195 от Процедурния правилник по преразглеждане на съдебни актове на Общия съд, а също и когато сезират Съда с молба по дял IV, глава девета от Процедурния правилник или с жалба срещу съдебен акт на Общия съд.

3) Член 83 се заменя със следния текст:

*„Член 83 Започване или възобновяване на устната фаза*

Във всеки един момент, след изслушване на генералния адвокат Съдът може да започне устната фаза на производството или с определение да възобнови тази фаза, по-специално когато счита, че делото не е напълно изяснено, когато след закриване на тази фаза някоя от страните посочи нов факт от решаващо значение за решението на Съда или когато делото трябва да се реши въз основа на довод, който не е бил обсъден от страните или заинтересованите субекти по член 23 от Статута.“

*Член 83 от Процедурния правилник предвижда възможността Съдът да постанови започване или възобновяване на устната фаза на производството, като във връзка с това дава три примера за конкретни случаи, в които може да се стигне до започване или възобновяване на устната фаза. Настоящото изменение не засяга нито принципа на започването или възобновяването на устната фаза на производството, нито обстоятелствата, при които може да се стигне дотам, а само цели да опрости начина на работа на Съда в случай на започване на устната фаза.*

*Всъщност постановяването на определение със сигурност е полезно в случай на възобновяване на устната фаза на производството — когато вече е било проведено съдебно заседание за изслушване на устните състезания и/или е било представено заключение, но изглежда прекомерно да се издава определение и когато устната фаза на производството още не е започвала и не е имало нито съдебно заседание, нито заключение. Всъщност в такъв случай започването на устната фаза на производството може да се оформя просто като акт, съобщаван на страните с писмо на секретариата, евентуално придружено с въпроси за писмен или устен отговор.*

*Обратно, не е необходимо досегашната практика да се изменя по отношение на възобновяването на устната фаза на производството. Когато смята, че е необходимо възобновяване на тази фаза, Съдът трябва да посочи причините за това,*

*така че страните и заинтересованите субекти по член 23 от Статута да разберат напълно защо се възобновява устната фаза и да могат да се подготвят оптимално за новото съдебно заседание за изслушване на устните състезания. В такъв случай постановяването на определение изглежда най-подходящият начин да се изложат мотивите за възобновяването на устната фаза на производството и въпросите за по-нататъшно обсъждане в този контекст.*

4) Член 84 се заменя със следния текст:

*„Член 84        Протоколи за съдебните заседания за изслушване на устните състезания*

1. Секретарят изготвя протокол за всяко съдебно заседание за изслушване на устните състезания. Протоколът се подписва от председателя и от секретаря. Той представлява официален документ.

2. Страните и заинтересованите субекти по член 23 от Статута могат да се запознаят в секретариата с всеки протокол и да получат препис от него.“

*До неотдавна изготвянето на протокол от секретариата за всяко съдебно заседание беше важна формалност, чрез която се удостоверяваха самото провеждане на това заседание, както и неговият предмет и начинът на протичането му, но днес тази формалност е загубила голяма част от смисъла си, доколкото съдебните заседания за представяне на заключенията и за обявяване на съдебните решения се предават пряко на сайта на Съда, където могат да се намерят и след това. Също така, след представянето на заключението и обявяването на съдебното решение тези актове се прилагат към преписката по делото и се връчват на страните и заинтересованите субекти по член 23 от Статута.*

*Предвид тези обстоятелства се предлага да се ограничи задължението за изготвяне на протоколи за съдебните заседания, така че то да е налице само по отношение на съдебните заседания за изслушване на устните състезания, и да се измени член 84, параграф 1 от Процедурния правилник в този смисъл. Изменението обаче не засяга текста на всички езици. На някои езици досегашият текст на член 84, параграф 1 вече се отнася само до съдебните заседания за изслушване на устните състезания.*

5) Член 88 се заменя със следния текст:

*„Член 88*

*Обявяване и връчване на съдебното решение*

1. Съдебното решение се обявява в открито съдебно заседание.

2. Оригиналът на съдебното решение се подписва от председателя, взелите участие в разискванията съдии и секретаря. Когато някой от взелите участие в разискванията съдии вече не може да подпише оригинала поради здравословното състояние или смъртта си или поради оставката или изтичането на мандата си, председателят удостоверява, че този съдия е взел участие в разискванията.
3. Подписаният оригинал на съдебното решение се подпечатва и депозира в секретариата. Заверен препис от съдебното решение се връчва на всяка от страните и евентуално на запитващата юрисдикция, заинтересованите субекти по член 23 от Статута и Общия съд.“

*Както беше посочено в обяснителния меморандум в уводната част на настоящия проект, обновяването на състава на Съда на всеки три години е събитие, което има потенциала да нарушава надлежното протичане на работата на Съда, тъй като го принуждава да приключва голям брой дела в сравнително кратък срок, за да спази едновременно нормата на член 17 от Статута, съгласно която решенията на Съда са валидни само ако в разискванията са участвали съдии с определен минимален кворум, различен в зависимост от броя на членовете на съответния решаващ съдебен състав, и нормата на член 88, параграф 2 от Процедурния правилник на Съда, съгласно която оригиналът на съдебното решение трябва да се подпише от председателя, взелите участие в разискванията съдии и секретаря.*

*Правилото за кворума по член 17 от Статута не създава никакви трудности, но за изискването по член 88, параграф 2 от Процедурния правилник на Съда не може да се каже същото. Оригиналът на съдебното решение може да се подпише едва когато бъде изготвен на езика на производството, а поради това разискванията на съдиите трябва непременно да се организират достатъчно време преди датата на частичното обновяване на състава на Съда, за да може оригиналът на решението да бъде подписан преди действителното заминаване на съдиите с изтичащ мандат. Затова колкото повече са тези съдии, толкова повече са делата, по които Съдът трябва да проведе разискванията в сравнително кратък интервал от време, и толкова по-голямо е натоварването на тези съдии и на службите на Съда, и особено на службата за писмени преводи, с всички рискове, които произтичат от извършването на работата в условията на спешност.*

*Извън посочените неудобства следва да се отбележи, че изискването на член 88, параграф 2 от Процедурния правилник се отразява и на разглеждането на останалите дела, тъй като необходимостта да се даде абсолютен приоритет на делата, по които участват съдии с изтичащ мандат, автоматично води до отлагане за по-късна дата на работата по останалите отнесени до Съда дела, въпреки че някои от тях може да са достигнали фазата на постановяване на решението.*

*Накрая, следва да се подчертае обстоятелството, че изложените по-горе трудности още повече се изострят, когато закъсняват решенията за продължаване на мандата на съдиите. Всъщност, докато не е сигурно дали ще бъде подновен мандатът на тези съдии, Съдът дава приоритет на техните дела, особено ако са на техен доклад, така че да се избегне рискът в случай на неподновяване на мандата им да се наложи делото да започне отначало. Този подход е възприет по съображения за добро правораздаване и съхраняване на правата на страните по делото, но като последица от него още повече се увеличават натискът и броят на приоритетно разглежданите дела, а оттам и броят на делата, по които работата трябва да се отложи за по-късна дата.*

*По всички тези съображения, а и за по-равномерно разпределяне на работното натоварване на членовете на Съда през цялото времетраене на мандата им и за гарантиране на своевременно разглеждане на всички отнесени до Съда дела, се предлага леко да се измени текстът на член 88, параграф 2 от Процедурния правилник и да се раздели на два отделни параграфа. Параграф 2 ще урежда конкретно подписването, докато аспектите на подпечатването и съхраняването на оригинала на съдебното решение в секретариата и връчването на заверено копие от съдебното решение на всички съответни адресати ще се уреждат от нов параграф 3.*

*Що се отнася до самото подписване, изискването за подписване от всички участвали в разискванията съдии ще се запази като принцип, но текстът ще бъде изменен, за да се предвиди, че ако някой от взелите участие в разискванията съдии вече обективно няма възможност да подпише съдебното решение, например защото разискванията по делото са приключили малко преди частичното обновяване на състава на Съда и към момента на заминаването на съдията решението още се превежда, то вместо той да подпише решението, председателят на съдебния състав ще удостоверява, че този съдия наистина е взел участие в разискванията.*

*Същото правило ще се прилага и в аналогичните, но по-редки случаи, когато някой от участвалите в разискванията съдии вече не е в състояние да подпише оригинала на съдебното решение поради оставката си, поради здравословното си състояние или поради смъртта си. И в тези случаи би било в разрез с изискванията за добро правораздаване да се отменя обявяването на съдебното решение и производството да започва отначало само защото един от членовете на съдебния състав не може да подпише оригинала на решението. Затова се предлага и тук председателят да удостоверява, че съответният съдия действително е взел участие в разискванията.*

*За пълнота следва накрая да се спомене, че ако самият председател не е в състояние да подпише съдебното решение поради заминаването си от Съда, удостоверяването ще се извършва от заместващия го съдия въз основа на общите правила, съдържащи се съответно в членове 13 и 30 от Процедурния правилник.*

б) Член 170б, параграф 2 се заменя със следния текст:

„2. Решението по молбата се взема по предложение на съдията докладчик, след изслушване на генералния адвокат, от специално създаден за целта състав, председателстван от заместник-председателя на Съда и включващ, наред с него, съдията докладчик и председателя на състава от трима съдии, в който участва съдията докладчик към **момента на определянето си за съдия докладчик.**“

*Предлаганото тук изменение следва да отстрани практическия проблем, който възниква на всеки три години при частичното обновяване на състава на Съда.*

*Всъщност досегашната редакция на член 170б, параграф 2 от Процедурния правилник предвижда жалбите, за които се прилага член 58а от Статута, да се разглеждат от заместник-председателя на Съда, съдията, който е определен за докладчик, и председателя на състава от трима съдии, в който участва съдията докладчик към датата на подаване на молбата за допускане на обжалване. Проблемът, който възниква на практика, се дължи именно на последно посочената референтна дата. Като се има предвид, че при частичното обновяване един или повече съдии напускат Съда, а заместващите ги съдии по дефиниция няма как да бъдат разпределени по състави, преди да встъпят в длъжност, то броят на съдиите, които могат да бъдат определени за съдия докладчик по жалбите, подадени преди датата на частичното обновяване на състава на Съда, е съвсем ограничен, тъй като по такива дела за докладчици може да се определят само съдии, чийто мандат не изтича и които не изпълняват нито функциите на заместник-председател, нито функциите на председател на състав от трима съдии.*

*Проблемът с определянето на членовете на състава по допускането на обжалване може още повече да се изостри, когато съдията, който преди частичното обновяване е бил определен за докладчик, след обновяването е избран за заместник-председател на Съда или за председател на състав от трима съдии. В такива случаи става неизбежно преразпределянето на делото на друг съдия докладчик, за да може да се спази нормата на член 170б.*

*Ето защо, за да се опрости управлението на тези дела и да се осигури по-балансирано разпределение на работното натоварване между всички съдии, и особено нововстъпилите в длъжност, се предлага да се измени упоменатият времеви критерий и да се предвиди, че решението по молбата за допускане на обжалване се взема от състав, включващ заместник-председателя, съдията докладчик и председателя на състава от трима съдии, в който участва съдията докладчик към момента на определянето си за съдия докладчик, а не към по-ранната дата на подаването на молбата за допускане на обжалване. Това изменение ще даде възможност за по-бързо произнасяне по тези молби, без необходимост от преразпределяне на делото на друг съдия докладчик.*

7) Член 190 се допълва със следния параграф:

„4. Когато в производство, което има за предмет обжалване на съдебен акт на Общия съд, една от страните иска представени пред Съда данни да бъдат третираны поверително по отношение на встъпила по делото пред Общия съд страна, а в първоинстанционното производство посочените данни вече са били третираны поверително по отношение на тази страна, за целите на производството пред Съда се запазва същото третиране.“

*Това изменение цели да облекчи разглеждането на молбите за поверителност в производствата по обжалване на съдебните актове на Общия съд. Всъщност, когато е сезиран с такава молба в производство по жалба срещу акт на Общия съд, Съдът е длъжен да вземе становищата на страните относно тази молба, а след това да се произнесе по нея с определение дори когато останалите страни по делото не изразят никакво възражение по молбата. Освен това от постоянната практика на Съда следва, че когато Общият съд е допуснал поверително третиране на определени данни от преписката по делото по отношение на дадена встъпила страна, Съдът винаги допуска същото поверително третиране на данните по отношение на същата страна при направено аналогично искане в производството по обжалване на акта на Общия съд.*

*Затова се предлага тази съдебна практика да бъде кодифицирана, като се включи конкретна разпоредба по този въпрос в Процедурния правилник, което ще освободи Съда от необходимостта от постановяване на определение в такива случаи и съответно ще допринесе за ускоряването на производството по делото.*

8) Член 200 се заменя със следния текст:

„Член 200

*Обявяване и връчване на становището*

1. Становището се обявява в открито съдебно заседание.

2. Оригиналът на становището се подписва от председателя, съдиите, участвали в разискванията, и секретаря. Когато някой от взелите участие в разискванията съдии вече не може да подпише оригинала поради здравословното състояние или смъртта си или поради оставката или изтичането на мандата си, председателят удостоверява, че този съдия е взел участие в разискванията.

3. Подписаният оригинал на становището се подпечатва и депозира в секретариата. Заверен препис от него се връчва на всички държави членки и на посочените в член 196, параграф 1 институции.“

*Това изменение има двойка цел.*

*От една страна, така следва да се вземе предвид изменението на член 88, параграф 2 от Процедурния правилник, за да се уредят особените случаи, когато е обективно невъзможно да се съберат подписите на всички съдии, които са взели участие в разискванията.*

*От друга страна, изменението следва да уеднакви текста на този член с текста на член 88, като се споменат подпечатването на становището и депозирането му в секретариата и като се допълни заглавието на члена, за да отразява съдържанието му и факта на връчването на становището на държавите членки и на посочените в член 196 институции.*

## *Член 2*

Настоящите изменения на Процедурния правилник, които имат еднаква сила на езиците, посочени в член 36 от него, се публикуват в *Официален вестник на Европейския съюз* и влизат в сила на първия ден от месеца, който следва месеца на публикуването им.

Съставено в Люксембург на ... година.